



clydebank housing association

Shared Ownership Information Leaflet in Arabic

Shared Ownership

الملكية المشتركة

What is Shared Ownership housing?

Some Housing Associations will allow you to buy a share of a house and pay a reduced rent on the rest. For example, you can buy a quarter or a half of the house (either by borrowing money or paying outright for your share) and pay rent on the rest. Later on you can buy further quarters of the house until you have bought the whole thing. Then you will no longer need to pay any rent. You will make payments every month, one to the mortgage lender (if you have one) and one in rent to the Housing Association.

ما هو إسكان الملكية المشتركة؟

بعض جمعيات الإسكان تمنحك فرصة شراء حصة في بيت وأن تدفع إيجاراً مخفضاً على باقي المنزل. فيمكنك على سبيل المثال أن تشتري ربع البيت أو نصفه من (إما باقتراض المال أو بدفع حصتك بالكامل مباشرة) وأن تدفع إيجاراً على القسم الباقي من المنزل. وتؤدي دفعتين شهرياً، واحدة لمقرض الرهن (في حال أنك اقترضت أصلاً) وتكون الدفعة الأخرى هي الإيجار الذي تؤديه إلى جمعية الإسكان. ويمكنك فيما بعد أن تشتري حصصاً أخرى كربع آخر مثلاً إلى أن تمتلك كامل البيت. ولن تضطر بعدها لدفع أي إيجار.

Shared Ownership is a good option for you if you want to own your own home but cannot afford a full mortgage.

الملكية المشتركة خيار جيد لك إذا أردت امتلاك في الوقت الذي ليس بمقدورك أن تتحمل نفسك رهنًا كاملاً.

How to apply

Ask the Housing Associations in your area whether they have a Shared Ownership scheme. If they do, you can apply by filling in an application form. Ask for help filling in the form if you need it.

كيفية تقديم الطلبات

عليك أن تستفسر لدى جمعيات الإسكان في منطقتك فيما إذا كان لديهم مشاريع ملكية مشتركة. وفي حال توفرها يمكنك أن تقدم طلباً بملء الاستمارة المطلوبة. وإذا احتجت المساعدة في ذلك فلك أن تطلبها.